



SF·MARIN
FOOD BANK

Alimentos Saludables y Gratuitos para Adultos Mayores

¿Eres mayor de 60 años de edad e tienes bajos ingresos?

Usted puede ser elegible para el Programa de Alimentos Suplementarios. Los participantes reciben 30–35 libras de alimentos cada mes. Las cajas de alimentos incluyen una variedad de alimentos de calidad, como atún, arroz, queso, pasta y mantequilla de cacahuates.

No es necesario ser ciudadano o residente legal para aplicar para este programa

Para calificar, su ingreso debe ser menor que el siguiente:

NRO. DE PERSONAS POR HOGAR	ANNUAL	MENSUAL	SEMANAL
1	\$16,237	\$1,354	\$313
2	21,983	1,832	423
3	27,729	2,311	534

Inscribirse:

Llame al 2-1-1 HELPLINK para la localización de la distribución y horarios específicos.

Documentos necesarios para inscribirse:

1. Identificación con fecha de nacimiento (se acepta pasaporte de cualquier país); **2.** Comprobante de domicilio.

Esta institución es un proveedor que ofrece igualdad de oportunidades.

Actualizado 7/2018



SF·MARIN
FOOD BANK

Free, Healthy Food for Seniors

Are you over 60 years old and low income?

You may be eligible for the Food Bank's free Supplemental Food Program. We provide eligible seniors with 30–35 pounds of food every month. Our food boxes include a variety of quality foods such as tuna, rice, cheese, pasta and peanut butter.

You do not need to be a U.S. citizen or legal resident to apply.

To qualify, your income must be less than the following:

FAMILY SIZE	ANNUAL	MONTHLY	WEEKLY
1	\$16,237	\$1,354	\$313
2	21,983	1,832	423
3	27,729	2,311	534

Sign up:

Call 2-1-1 to find a food pick-up location near you.

Documents needed to enroll:

1. Identification with birthdate (passport of any country is acceptable);
2. Address verification such as driver's license or utility bill.

This institution is an equal opportunity provider.

Updated 7/2018



為長者而設的免費健康食物

你是否年滿六十歲以上和低收入？

你可能享有申請免費食物補充計劃的資格

參加者每個月將收到由食物銀行提供的30-35磅食物盒

食物盒包括多種高質素的食物例如罐頭魚、米、芝士、麵食和花生醬等。

申請此計劃，你無需是公民或合法居民。

要符合申請資格，你必須是收到／賺得少於下列收入準則的長者：

家庭人數	每年收入	每月收入	每星期收入
1	\$16,237	\$1,354	\$313
2	21,983	1,832	423
3	27,729	2,311	534

登記加入計劃：

請致電HELPLINK，2-1-1查詢登記派發地點和辦公時間。

你需帶備以下的文件前往登記：

1. 身份證明原件，必須顯示出生日期（任何國家的護照均接受）
2. 地址證明文件（如駕駛執照，水電費單等）

這個機構是一個公平機會服務部門。

更新日期 7/2018



Бесплатно, здоровое питание для пожилых людей

Вам уже больше 60-и лет и у Вас низкий доход?

Вы можете иметь право на Дополнительную Продовольственную Программу Фуд Банка. Мы предоставляем участникам программы 30-35 паундов пищи каждый месяц. Наши продуктовые ящики включают разнообразные и качественные продукты, такие как тунец, рис, сыр, паста и арахисовое масло.

Вам не нужно быть гражданином Америки или легальным резидентом, чтобы записаться на эту программу.

Ваш доход должен быть меньше указанного :

РАЗМЕР СЕМЬИ	ГODOVОЙ	ЕЖЕМЕСЯЧНЫЙ	ЕЖЕНЕДЕЛЬНЫЙ
1	\$16,237	\$1,354	\$313
2	21,983	1,832	423
3	27,729	2,311	534

Как записаться на программу:

Звоните по тел. 2-1-1, чтобы найти пункт раздачи продуктов рядом с Вами.

- Необходимые документы для регистрации:**
1. Удостоверение личности с датой рождения (принимается паспорт любой страны);
 2. подтверждение Вашего адреса: ID или счет за коммунальные услуги.

Это учреждение провайдер равных возможностей.

обновленный 7/2018

